

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday June 6, 2023

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON JUNE 6, 2023 AT 7:00 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT, PAUL CHAMBERLAIN, MATTHEW ORLANDO, SYLVAIN LA FRANCE, DAMIEN LAFRENIÈRE, CRAIG GABIE AND THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

IS ABSENT; LYNNE LACHAPELLE (MOTIVATED)

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The president after keeping a minute of silence in memory of the passing of Mr. Luc Jr. Harper, welcomes those present, after establishing a quorum opens the session, it is 7:00 pm.

1.2 MAYOR'S REPORT

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of May 2, 2023
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Report of the director of fire service expenditures
- 1.11 Updating plans and specifications for the construction of a municipal garage – engineering services and architect
- 1.12 Grant agreement between the municipality and Canadian Heritage under the Celebrate Canada program
- 1.13 Rescinding resolution number 2022-04-087 Granting of contract of public tender – SEAO – municipal garage
- 1.14 Notice of motion – By-law 2023-048 rescinding By-law number 2022-043 « *Decreeing capital expenditure of \$ 1,147,819 and a loan of \$ 697,819.00 for the construction of a municipal garage* »
- 1.15 Adoption of RIAM's financial report for fiscal year 2022
- 1.16 Convention 2023 – FQM (September 28 to 30, 2023)
- 1.17 Charitable donation

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 System for a power failure

3. TRANSPORT

- 3.1 Granting of Contract service – mowing of vegetation
- 3.2 Publication – Job offer

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Application for an extension of the time limit for the adoption of concordance by-laws necessary to take into account the revision of the land use planning and development plan of the Municipalité Régionale de Comté de la Vallée-de-la-Gatineau
- 6.2 Right of access of lot 6 402 098
- 6.3 Request for modification to the development plan
- 6.4 CPTAQ – Support request for exclusion

7. RECREATION AND CULTURAL

- 7.1

8. MISCELLANEOUS

8.1
9. QUESTION PERIOD
10. CLOSING OF THE MEETING

2023-06-097
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

2.2 KAZABAZUA FIRE SERVICE – END OF EMPLOYMENT

CARRIED

2023-06-098
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF MAY 2, 2023.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of May 2, 2023;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of May 2, 2023 as presented.

CARRIED

2023-06-099
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of May 2023 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 33,088.99
Provincial Remittances	\$ 13,809.87
Federal Remittances	\$ 4,985.83
Retirement Pension Remittances	\$ 3,960.45

CARRIED

2023-06-100
1.7

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

WHEREAS the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of May 2023 for a total amount of \$ 12,293.02.

CARRIED

2023-06-101
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of May 2023 for a total amount of \$ 171,021.58 including provincial and federal remittances.

CARRIED

2023-06-102
1.9

DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 1,436.99)

2023-06-103
1.10

DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt, DMA
Clerk-Treasurer and Director general**

2023-06-104
1.11

UPDATING PLANS AND SPECIFICATIONS FOR THE CONSTRUCTION OF A MUNICIPAL GARAGE – ENGINEERING SERVICES AND ARCHITECT

WHEREAS the council has submitted an application for financial assistance under the municipal infrastructure improvement and construction program (PRACIM) component 1 – Basic building projects for municipal or community use – Construction of a municipal garage;

WHEREAS the council received on January 23, 2023 a letter from the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation that the project has been pre-selected for the granting of financial assistance – file number 2030482;

WHEREAS the council by its resolution number 2019-03-069 awarded the contract of the call for tenders' number KAZ-1901 for architect - the construction of a municipal garage;

WHEREAS the council by its resolution number 2018-08-189 retained the professional engineering services for the construction of a municipal garage;

WHEREAS the municipality must update the plans and specifications for the project under the PRACIM program;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

THAT the council incur the expense and mandates the firm Robert Ledoux architect Inc. For the revision of plans and specifications and services during the call for tenders a fixed fee of \$2,500 and for the service during the construction period including applicable mark-up in consideration of delays compared to the initial proposal and foreseeable increase in project costs, a flat-rate fee of \$10,500;

THAT the council engage and mandate LH2 professional engineering services for the validation of plans and the return to tender, fees of \$2,000;

CARRIED

2023-06-105
1.12

GRANT AGREEMENT BE ENTERED INTO BETWEEN THE MUNICIPALITY AND CANADIAN HERITAGE UNDER THE CELEBRATE CANADA PROGRAM

WHEREAS the Act respecting the Minister of executive Council (c. M-30), a municipal body may not, without the prior authorization of the Government of Québec, enter into an agreement with another government in Canada, one of its government departments or agencies, or with a federal public body;

WHEREAS in 2021, the Quebec Government, adopted Decree No. 1520-2021 allowing the exclusion from the application of this Act of agreements for the payment of financial assistance under the Celebrate Canada program, under certain conditions;

WHEREAS one of these conditions is to provide the Government of Québec with a resolution adopted by the municipal council since it is a rule of general application for all types of application for authorization under the Act respecting the Minister of the executive Council;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Craig Gabie and it is resolved;

THAT the municipal Council wish to enter into a grant agreement between the municipality and Canadian Heritage under the Celebrate Canada program for the realization of the [name of project];

THAT the municipality request authorization from the Government of Quebec to enter into the grant agreement;

THAT Mr. Pierre Vaillancourt, Director General and Clerk-Treasurer is authorized to enter into the Agreement on behalf of the municipality.

CARRIED

2023-06-106
1.13

RESCINDING RESOLUTION NUMBER 2022-04-087 GRANTING OF CONTRACT OF PUBLIC TENDER – SEAO – MUNICIPAL GARAGE

IT IS PROPOSED by Craig Gabie
SECONDED by Matthew Orlando
And resolved

THAT council rescinds resolution number 2022-04-087 Granting of contract of public tender – SEAO – Municipal garage

CARRIED

2023-06-107
1.14

NOTICE OF MOTION – BY-LAW 2023-048 RESCINDING BY-LAW NUMBER 2022-043 « DECREEING CAPITAL EXPENDITURE OF \$ 1,147,819 AND A LOAN OF \$ 697,819.00 FOR THE CONSTRUCTION OF A MUNICIPAL GARAGE »

Notice of motion is hereby given by Craig Gabie that a by-law bearing number 2023-048 rescinding By-law number 2022-043 « *Decreeing capital expenditure of \$ 1,147,819 and a loan of \$ 697,819.00 for the construction of a municipal garage* » will be submitted for adoption at a subsequent meeting.

The notice of motion is accompanied by a request for exemption from reading.

The draft by-law is submitted to Council

2023-06-108
1.15

ADOPTION OF RIAM'S FINANCIAL REPORT FOR FISCAL YEAR 2022

WHEREAS the Municipal Council has taken note of the documents presenting the financial report for the 2022 fiscal year;

WHEREAS the municipal council must adopt the financial report for the 2022 fiscal year of the Régie intermunicipal de Maniwaki Haute-Gatineau;

WHEREAS, RIAM must have its financial statements audited each year and send them for adoption to each municipality whose territory is subject to its jurisdiction;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved unanimously by the members present;

THAT the 2022 financial report of RIAM as transmitted for this purpose be adopted.

CARRIED

2023-06-109
1.16

CONVENTION 2023 – FQM (SEPTEMBER 28 TO 30, 2023)

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT Council authorizes the participation and registration of Robert Bergeron at the convention of the Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) to be held from September 28 to 30, 2023 at the Palais des congrès de Québec, the registration fee plus the reimbursement of the cost of travel, accommodation and meals with invoice in support.

CARRIED

2023-06-110
1.17

CHARITABLE DONATION

IT IS PROPOSED by Craig Gabie
SECONDED by Matthew Orlando
And resolved

THAT Council authorize a charitable donation in the amount of \$1,000 to the family of our employee Mr. Luc Jr. Harper who passed away on May 20, 2023, who was a municipal employee for the road department and who was a volunteer firefighter with the Kazabazua Fire Department.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2023-06-111
2.1

SYSTEM FOR A POWER FAILURE

WHEREAS in the event of a power failure the fire department cannot communicate with the 911 dispatcher;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved;

THAT the Council authorizes the purchase and incur the expenditure for the equipment necessary to have power supply of approximately 40 hours as submitted by Groupe CLR Excel Radio on May 9th, 2023 at a total cost of \$2,500 excluding applicable taxes.

CARRIED

2023-06-112
2.2

KAZABAZUA FIRE SERVICE – END OF EMPLOYMENT

WHEREAS any new member of the fire department will be subject to a probationary period of twelve (12) months;

WHEREAS a recommendation of the director of the fire service, the council of the municipality of Kazabazua may terminate the employment of a member of the service in one of the cases listed in article 2.7 of the By-law number 02-2012 entitled Constitution of a fire service;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved;

THAT Council terminates the employment of the volunteer firefighter identified by number 04-0025 of the Fire Department and require that equipment such as radio, bunker be returned to the Kazabazua Fire Department.

CARRIED

3. TRANSPORT

2023-06-113
3.1

GRANTING OF CONTRACT – MOWING OF VEGETATION

WHEREAS the municipality has published a call for tenders by invitation number AOIFV2023 for the Mowing of Vegetation dated May 10, 2023;

WHEREAS one (1) bid have responded to this call for tender and is compliant;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved;

THAT Council awards to the lowest bidder the mowing of vegetation contract to Services ADL inc. at a total cost of \$ 6,031.59 including applicable taxes.

The results of the opening bids are:

Bidders	Tendered price
7124643 canada inc.	\$
Service ADL Inc.	\$ 6,031.59

CARRIED

2023-06-114
3.2

PUBLICATION – JOB OFFER

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT council mandates the Director General to publish a job offer for the position of Truck driver and Labourer,

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2023-06-115
6.1

APPLICATION FOR AN EXTENSION OF THE TIME LIMIT FOR THE ADOPTION OF CONCORDANCE BY-LAWS NECESSARY TO TAKE INTO ACCOUNT THE REVISION OF THE LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT PLAN OF THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

WHEREAS the revised land use and development plan of the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau came into force on November 21, 2021;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (LAU), according to section 59 "in the case of the revision of an RCM plan, the council of every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality must, within two years after the coming into force of the revised RCM plan, adopt any concordance by-law";

WHEREAS under the LAU, according to section 239, a municipality may apply to the Ministry for an extension of time for the adoption of its concordance by-laws;

WHEREAS the municipality is not in a position to adopt its concordance by-laws on November 21, 2023.

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

TO ask the Minister of Municipal Affairs and Housing to grant us a new period of twelve months for the adoption of concordance by-laws.

CARRIED

2023-06-116
6.2

RIGHT OF ACCESS OF LOT 6 402 098

WHEREAS the council by its resolution number 2020-10-206 entitled « Offer to purchase a parcel of land » adjacent to the land of 12 Lebeau Road under cadastre number 6 402 099;

WHEREAS by resolution number 2022-07-172 entitled « Offer to purchase two parcels of land » that the council authorized the sale of lots 6 402 098 and 6 402 099;

WHEREAS lot 6 402 098 does not give access to 12 Lebeau Road, but rather gives access to lot 5 498 453 of Route 105;

WHEREAS the municipality wishes to include a right of access by lot 6 402 098 so as not to enclose the existing lots;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

THAT council give notice to the owner of this lot so that a right of access is included in the deed of sale and that this right of access is notarized by the owner of this lot. The owner is aware of the situation and is ready to notarize access.

CARRIED

2023-06-117
6.3

REQUEST FOR MODIFICATION TO THE DEVELOPMENT PLAN

WHEREAS the municipality of Kazabazua is committed to the economic development of its territory;

WHEREAS the municipality's conservation zone C-141 does not provide for a future tourism project and that this project could be permitted in zone area V-138;

WHEREAS the size of this zone is small in comparison with other conservation zones which could be modified and included with the resort zone V-138;

WHEREAS the conservation zone touches the resort zone V-138 and is conducive to the economic development of the municipality;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Craig Gabie **SECONDED** by Damien Lafrenière and it is resolved;

TO Apply to amend the development plan to incorporate and amend conservation zone C-141 for a resort zone V-138.

CARRIED

2023-06-118
6.4

CPTAQ – REQUEST FOR EXCLUSION

WHEREAS the municipality of Kazabazua has submitted an application for alienation to the Commission de protection du territoire agricole du Québec bearing file number 439170;

WHEREAS the Commission closed the file because, pursuant to the first paragraph of section 61.2 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities¹ (the Act), the application for authorization must be considered an application for exclusion because it concerns a new use for institutional purposes on a lot contiguous to the limits of the agricultural zone of the Municipality of Kazabazua, namely lot 5 497,608 with an area of 6732.1 square metres;

WHEREAS the Council has taken cognizance of the application to be submitted to the Commission de protection du territoire agricole du Québec by the municipality of Kazabazua to obtain from that Commission an authorization to exclude the cadastre land 5,497,608 cadastre of Québec, in the municipality of Kazabazua, totalling an area of 6,732.1 square metres;

WHEREAS section 58 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities provides that a person who wishes to perform an act for which an authorization or permit is required in respect of a lot situated in an agricultural zone must apply therefor to the local municipality in whose territory cadastre 5 497 608 is situated ;

WHEREAS no suitable space available elsewhere in the territory of the municipality and outside the agricultural zone can satisfy the request as required by section 58.2 of the Act;

WHEREAS this application complies with the zoning by-law of the municipality;

WHEREAS the negligible impact on the agricultural development of the sector, considering the analysis criteria subject to Article 62 of the Act respecting the Protection of Agricultural Land and Activities, P-41.1.;

WHEREAS this application has no effect on the protection and development of agricultural activities;

WHEREAS the application meets the criteria of section 62 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities;

WHEREAS the following criteria in section 62 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities:

- **The agricultural potential of the lot and surrounding lots:**
Based on data from the Canada Land Inventory maps, the dominant agricultural potential of the soils of the lot and area is Class 7 with limitation 1: Solid rock from topography and moisture constraints.
- **The possibilities of using the lot for agricultural purposes:**
The presence of class 7 soils and solid rock does not allow agricultural use of the premises as well as the presence of houses on its edge.
- **The consequences of an authorization on existing agricultural activities and on the development of those agricultural activities and on the possibilities of agricultural use of neighbouring lots, in particular taking into account the standards intended to mitigate the inconveniences related to odours inherent in agricultural activities resulting from the exercise of the powers provided for in subparagraph 4e of the second paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development (chapter a- 19.1):**
We do not know of any agricultural activity present on this lot and its vicinity.
- **The constraints and effects resulting from the application of laws and**

regulations, particularly in environmental matters and more particularly for animal production establishments:

None since they are absent.

- **The availability of alternative locations to eliminate or reduce constraints on agriculture, particularly when the application is for a lot within a census agglomeration or census metropolitan area as defined by Statistics Canada or for a lot within the territory of a community:**
N/A
- **The homogeneity of the community and the farm:**
This is maintained.
- **The effect on the preservation of water and soil resources for agriculture on the territory of the local municipality and in the region:**
No effect.
- **The establishment of land properties of sufficient size to practice agriculture according to a variety of models and viable agricultural projects that may require various areas:**
No severance or subdivision operations planned.
- **The effect on the economic development of the region on evidence submitted by a municipality, a community, a public body or an organization providing public utility services:**
The project seems likely to contribute to the development of our region by improving the offer of tourism products.
- **The socio-economic conditions necessary for the viability of a community when the low density of land use justifies it:**
Our MRC is one of the most devitalized in the province of Quebec. The realization of this project can only help us to improve our position.

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Matthew Orlando , **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved :

TO recommend to the Commission de protection du territoire agricole du Québec to accept this application for authorization for the exclusion of lot 5 497 608 official cadastre of Québec, in the Municipality of Kazabazua.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

8. MISCELLANEOUS

9. **QUESTION PERIOD**


10. **CLOSING OF THE MEETING**

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 8:16 pm.

President

Clerk

Robert Bergeron,
Mayor



Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».